



Wet & Dry Vacuum Cleaner PWD 30 A1

(NL)

Nat-/droogzuiger

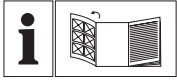
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(DE) (AT) (CH)

Nass-/Trockensauger

Originalbetriebsanleitung

IAN 340059_1910

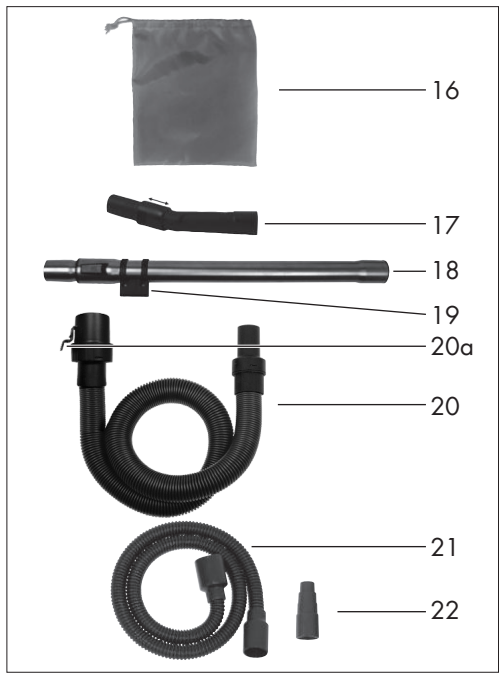
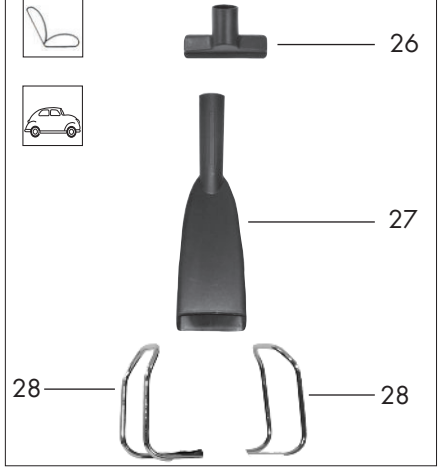
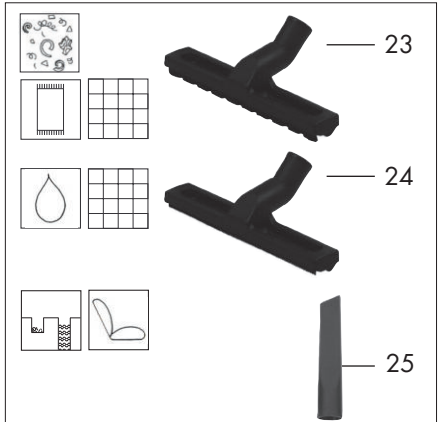
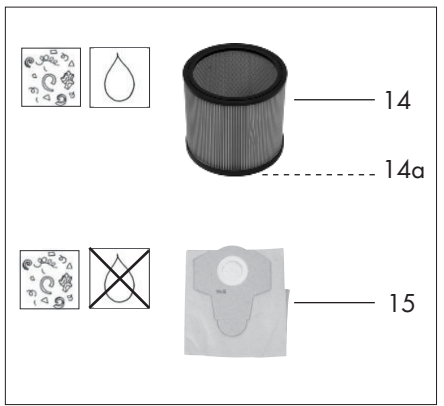
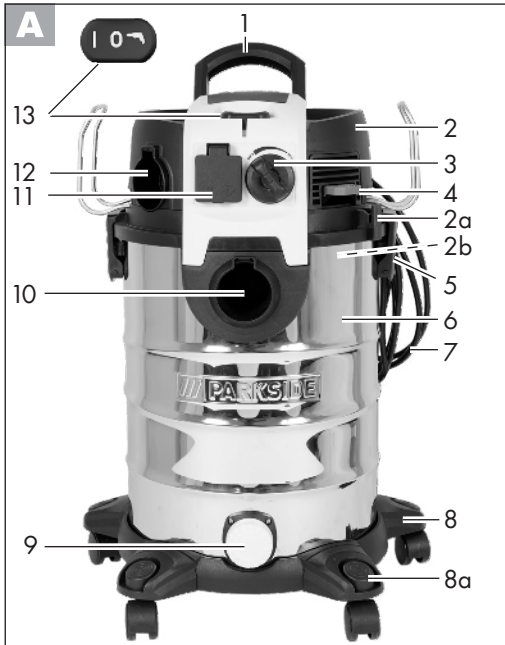


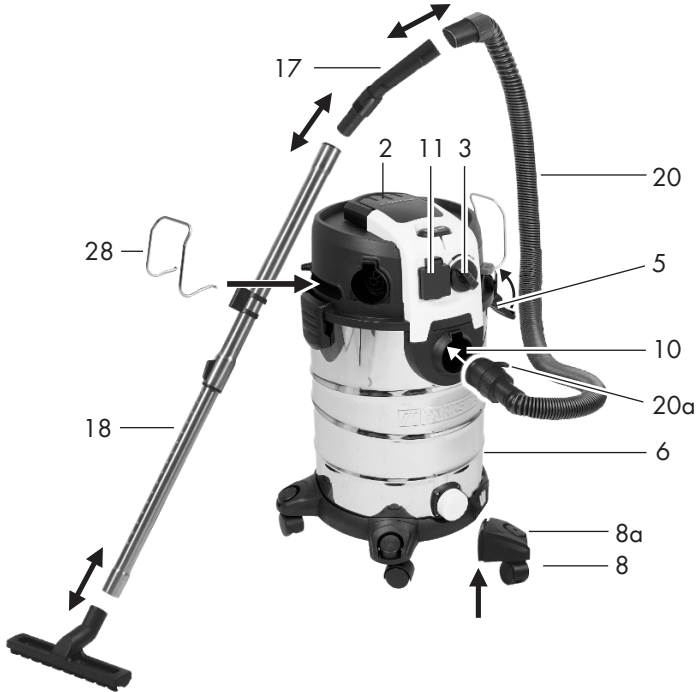
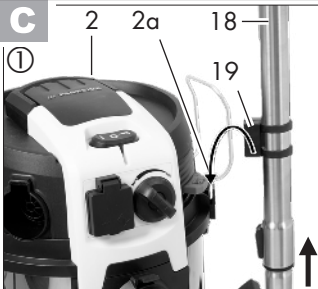
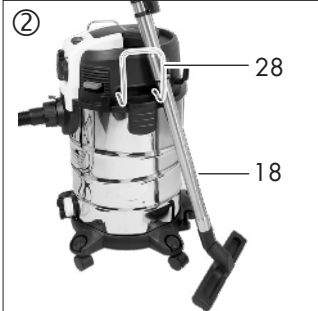
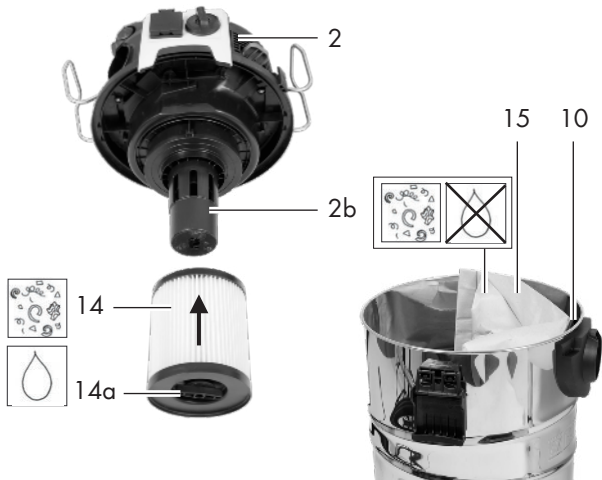
(NL)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.



B**C****2****D**

Inhoud

Inleiding	5
Gebruik	5
Algemene beschrijving	6
Omvang van de levering	6
Overzicht	6
Functiebeschrijving	7
Technische gegevens	7
Symbolen en pictogrammen	7
Symbolen in de handleiding	7
Symbolen op het apparaat	7
Pictogrammen voor gebruik van zuigmonden en filters	8
Veiligheidsaanwijzingen	8
Montage	10
Ingebruikname	10
In-/uitschakelen	10
Luchtstroomregeling	10
Werkpauzes	11
Droog zuigen	11
Nat zuigen	12
Blazen	12
Powertool-zuigen	12
Reiniging/onderhoud	13
Algemene reinigingswerkzaamheden ..	13
Filterreinigingssysteem	13
Onderhoud	13
Opslag	13
Afvalverwerking/ Milieubescherming	14
Garantie	14
Reparatieservice	15
Service-Center	15
Importeur	15
Reserveonderdelen/Accessoires ..	16
Opsporing van fouten	17
Vertaling van de originele CE- conformiteitsverklaring	31
Explosietekening	33

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw apparaat. Daarmee hebt u voor een hoogwaardig product gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. De functionaliteit van uw apparaat is bijgevolg verzekerd. Het kan niet worden uitgesloten dat zich in uitzonderlijke gevallen op of in het apparaat of in de slangen resten van water bevinden. Dat is geen manco of defect en geen grond voor ongerustheid.



De gebruiksaanwijzing vormt een bestanddeel van dit product. Ze omvat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u vóór het gebruik van het product met alle bedienings- en veiligheidsinstructies vertrouwd. Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar de handleiding goed en overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product mee aan derden.

Gebruik

Het apparaat is voor het natte en droge zuigen in huishoudelijke kring, zoals bijvoorbeeld in het huishouden, in de hobbykamer, in de auto of in de garage, bestemd. Het apparaat is ook bruikbaar als ventilator of voor het afzuigen van water. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. Het opzuigen van brandbare, explosieve stoffen of stoffen, die gevaarlijk voor de gezondheid zijn, is verboden. De producent is niet verantwoordelijk voor schade als het apparaat niet volgens de voorschriften wordt gebruikt of als het verkeerd wordt bediend.

Algemene beschrijving



De afbeeldingen vindt u op de voorste en achterste uitklapbare bladzijde.

Omvang van de levering

Pak het apparaat uit en controleer, of de inhoud volledig is:

Het apparaat wordt met aangebrachte motorkop (A 2) geleverd. Om de motorkop af te nemen, opent u de afsluitclips (A 5). Zorg voor een reglementair voorgeschreven afvalverwijdering van het verpakkingsmateriaal.

- A 2 Motorbehuizing
 - 6 Reservoir
 - 8 5 zwenkwielen
 - 14 Plooiënfilter
 - 15 Papieren stofzak
 - 16 Etui met accessoires
 - 17 Handgreep met luchtregulering
 - 18 Telescopische zuigbuis
 - 20 Zuigslang
 - 21 Powertool-slang
 - 22 Powertool-verloopstuk
 - 23 Vloermondstuk voor droog stofzuigen
 - 24 Vloermondstuk voor nat stofzuigen
 - 25 Zuigmondstuk
 - 26 Meubelmondstuk
 - 27 Automondstuk
 - 28 2 klembeugel voor zuigslang
- Gebruiksaanwijzing

Overzicht



Behuizing

- 1 Draaggreep
- 2 Motorkop met houder voor toebehoren (2a)
- 2b Filterkorf
- 3 Luchtstroomregelaar
- 4 Filterreinigingsknop
- 5 Sluitclips
- 6 Reservoir
- 7 Voedingskabel
- 8 5 zwenkwielen met houder voor toebehoren (8a)
- 9 Aftapbout
- 10 Zuigaansluiting
- 11 Apparaatcontactdoos
- 12 Aansluiting "Blazen"
- 13 Aan-/uitschakelaar

Filter

- 14 Plooiënfilter (reeds gemonteerd)
- 14a Sluitplaat (niet zichtbaar)
- 15 Papieren filterzak om grof vuil op te zuigen

Accessoires

- 16 Etui met accessoires
- 17 Handgreep met luchtregulering
- 18 Telescopische zuigbuis
- 19 Houder zuigbuis
- 20 Zuigslang met vergrendeling (20a)
- 21 Powertool-slang
- 22 Powertool-verloopstuk voor het aansluiten van elektrisch gereedschap voor de stofafzuiging.

Zuigmondstukken

- 23 Vloermondstuk voor droog stofzuigen
- 24 Vloermondstuk voor nat stofzuigen

- 25 Zuigmondstuk voor kieren
- 26 Meubelmondstuk
- 27 Automondstuk
- 28 2 klembeugel voor zuigslang

- I** 29a Bovenste kabelhouder
- 29b Onderste kabelhouder

Funciebeschrijving

De nat- en droogzuiger is met een stabiele, roestvrij stalen laadbak voor de opname van vuil uitgerust. Dankzij de zwenkwielen heeft het apparaat een grote wendbaarheid. Bij het nat zuigen schakelt een vlotter de zuigluchtstroom uit als de reservoir vol is. Bovendien beschikt het apparaat over een blaasfunctie en een stopcontact voor een extra aansluiting van een elektrisch apparaat.

De bediening van de onderdelen staat hieronder beschreven.

Technische gegevens

Apparaat	PWD 30 A1
Netspanning (U)	220-240 V~, 50 Hz
Motorvermogen (P)	1500 W
Max. belasting van de apparaatcontactdoos (Pmax.)	2200 W
Motorvermogen + max. belasting van de apparaatcontactdoos (Psum.)	3700 W
Beschermingsniveau	I
Beschermingsklasse	IPX4
Kabellengte	6 m
Inhoud van de reservoir (bruto)	30 l
Gewicht (incl. alle accessoires) ..	ca. 8,8 kg
Geluidsdrukniveau (L_{pA})	77 dB(A); K_{pA} =3 dB

Symbolen en pictogrammen

Symbolen in de handleiding



Lees alvorens het apparaat te gebruiken aandachtig de gebruiksaanwijzing door.



Gevaarsymbolen met gegevens ter preventie van lichamelijke letsels en materiële schade.



Gebodsteken met gegevens ter preventie van beschadigingen.



Stekker uit het stopcontact trekken.



Sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet.



Aanwijzingsteken met informatie voor een betere omgang met het apparaat.

Symbolen op het apparaat



Apparaten horen niet in het huisvuil.



Omschakelen extra apparaat + zuiger



Max. belasting van de apparaatcontactdoos



Er bestaat brandgevaar wanneer het opgezogen materiaal een temperatuur heeft van meer dan 40 °C (104 °F)!



Apparaatstopcontact voor elektrisch gereedschap



Opmerking over het filterreinigingssysteem

Pictogrammen voor gebruik van zuigmonden en filters



Zuigmond voor het zuigen van tapijten.



Zuigmond voor het zuigen van gladde oppervlakken en harde vloeren.



Zuigmond voor het zuigen van stof en vuil uit voegen en scheuren.



Speciale zuigmond voor het zuigen van kussens, voeringen en matrassen.



Speciale zuigmond voor de autoreiniging.



Voor het opzuigen van vloeistoffen.



Niet geschikt voor het opzuigen van vloeistoffen.



Voor het opzuigen van droog vuil uit huishouden, garage en werkplaats.



Voor het opzuigen van fijnstof, zoals bijv. steenstof en houtstof.

Veiligheidsaanwijzingen



Opgelet! Bij het gebruik van elektrisch gereedschap dienen ter bescherming tegen een elektrische schok en tegen gevaar voor verwondingen en brand volgende essentiële veiligheidsmaatregelen getroffen te worden:

Zo vermijdt u ongevallen en verwondingen:

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en tevens door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden wanneer ze onder toezicht staan of met het oog op het gebruik van het apparaat geïnstrueerd werden en zich van de daaruit resulterende gevaren bewust zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht doorgevoerd worden.
- Laat een bedrijfsklaar apparaat nooit zonder toezicht op uw arbeidsplaats achter.
- Het apparaat is niet bestemd voor gebruik op mensen en dieren.
- Zuig geen hete, gloeiende, brandbare, explosieve stoffen op of stoffen, die gevaarlijk voor de gezondheid zijn. Daartoe behoren onder andere hete as, benzine, oplosmiddelen, zuren of logen. Er bestaat verwondingsgevaar.

- Mondstukken en zuigbuis mogen tijdens gebruik wegens blessurerisico niet op ooghoogte komen.

Zo vermijdt u ongevallen en verwondingen door een elektrische schok:

- Let erop dat de netkabel niet door trekken over scherpe randen, inklemmen of trekken aan de kabel wordt beschadigd.
- Controleer telkens vóór gebruik de netaansluitleiding en de verlengkabel op schade en veroudering. Gebruik het apparaat niet als de kabel beschadigd of versleten is.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd wordt, moet het door de fabrikant of door zijn klantenserviceafdeling of door een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon vervangen worden om gevaren te vermijden.
- Altijd het apparaat uitschakelen en de netstekker eruit trekken:
 - als het apparaat niet wordt gebruikt,
 - voordat u het apparaat opent,
 - bij alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden,
 - wanneer de aansluitingsleiding beschadigd of verward geraakt is.
- Gebruik het netaansluitings-snoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken of om aan het apparaat te trekken. Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe kanten.
- Let erop dat de netspanning met de gegevens op het typeplaatje overeenstemt.
- Sluit het apparaat uitsluitend op een stopcontact aan, dat tenminste met 16 A beveiligd is.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact met een aardlekschakelaar (Residual Current Device) met een gemeten lekstroom van niet meer dan 30 mA.
- Apparaat niet blootstellen aan regen.



Opgepast! Zo vermijdt u schade aan het apparaat en eventueel daaruit voortvloeiende lichamelijke letsels:


- Let erop dat het apparaat correct in elkaar is gezet en de filters in de juiste positie zijn.
- Werk niet zonder filter. Het apparaat kan daardoor worden beschadigd.
- Gebruik uitsluitend onderdelen die worden aanbevolen en geleverd door ons servicecenter. Het gebruik van externe onderdelen leidt tot onmiddellijk verlies van de garantie.
- Laat reparaties uitsluitend door servicestations uitvoeren die door ons geautoriseerd zijn.
- Volg de aanwijzingen voor reiniging en onderhoud van het apparaat op.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.

B Montage



Netstekker eruit trekken.
Gevaar door elektrische schok.

1. Steek de zwenkwielen (8) met toebehorenhouder (8a) op de onderkant van het reservoir (6).
2. Plaats de motorbehuizing (2) op het reservoir (6) en sluit het af met de clips (5).
De motorkop (2) kan slechts in één positie op de container (6) worden geplaatst. De luchtstroomregelaar (3) en het apparaatstopcontact (11) moeten zich boven de zuigaansluiting (10) bevinden.
3. Druk de uiteinden van de klembeugels (28) lichtjes in elkaar en klik deze in het motorbehuizing (2) vast.
4. Monteer de toebehoren:

- Schuif de zuigslang (20) in de zuigslangingang (10) tot hij vastklikt.
Om de zuigslang te verwijderen, drukt u op de vergrendeling (20a) en trek u de zuigslang (20) eruit.
- Monteer de handgreep met luchtregeling (17).
- Monteer de telescopische zuigbuis (18). (Knop aan de telescopische zuigbuis in de richting van  drukken en op de gewenste lengte uit elkaar trekken).
- Monteer het gewenste mondstuk (A 23-27).

Zuig nooit zonder filter!



Toebehoren zoals een voeg- (A 25), textiel- (A 26) of automondstuk (A 27) kunt u direct op de handgreep met luchtregeling (A 17) steken.

Ingebruikname



Wikkel de zuigslang (A 20) volledig af om te werken.

In-/uitschakelen




Steek de netstekker erin. Voor het opzuigen van fijn stof steekt u de stekker van het elektronische apparaat in het stopcontact op het apparaat (A 11).

Uitsluitend elektrische apparaten met een max. vermogen van 2200 W aansluiten.

Inschakelen zuiger (Continue werking):

Kantel de aan-/uitschakelaar (A 13) in de stand „I“.

Inschakelen elektrisch apparaat + zuiger.

1. Kantel de aan-/uitschakelaar (A 13) in de stand 
2. Schakelt u het elektrische apparaat in.



Met het inschakelen van het elektrische apparaat schakelt de zuiger automatisch in. Na het uitschakelen van het elektrische apparaat schakelt de zuiger met tijdvertraging af.

Uitschakelen zuiger:

Kantel de aan-/uitschakelaar (A 13) in de stand „0“.

Luchtstroomregeling

Stel de luchtstroom traploos in door aan de luchtstroomregelaar (A 3) te draaien.

MIN: minimale luchtstroom
MAX: maximale luchtstroom

i Bij het afzuigen met elektrisch gereedschap met weinig luchttoevoer (zoals slijpmachines of decoupeerzagen) moet de luchtregeling op de handgreep (17) worden geopend. Dit verhoogt het zuigvermogen. Schuif daartoe de ring voor luchtregeling in drie mogelijke standen naar boven.

C Werkpauzes

Op alle mondstukken tijdens de werkpauze op te bergen, kunt u

- 1 de telescopische zuigbuis (18) ineen schuiven en de zuigleidinghouder (19) in de toebehorenhouder (2a) van de motorkop (2) steken;
- 2 de telescopische zuigbuis (18) in de klembeugel (28) leggen.

D Droog zuigen

i Bij levering van het apparaat is de vouwfilter (14) reeds gemonteerd.

i Controleer of het plooiënfilter (14) droog is.

Zuigen met de vouwfilter:

1. Voor het droog zuigen zet u de vouwfilter (14) op de filterkorf (2b) aan het motorbehuizing (2). Daarbij moet de naar boven gewelfde afdichtlip weg van het motorbehuizing wijzen.

i Als de dichtingslippen van het plooiënfilter (14) niet spontaan tegen de motorkop (2) liggen, draai dan voorzichtig een beetje aan de

sluitplaat (14a) totdat de binnenste grendel van de sluitplaat (14a) het plooiënfilter (14) vrijgeeft. U kunt het plooiënfilter (14) nu met lichte druk tegen de motorkop (2) schuiven.

2. Vergrendel het plooiënfilter (14) door de sluitplaat (14a) enigszins rechtsom te draaien:



Sluitplaat vergrendelen



Sluitplaat ontgrendelen

Zuigen met de papieren stofzak:

i We raden u aan eveneens de papierfilterzak te gebruiken zodat de vouwfilter niet te snel geblokkeerd raakt.

1. Monteer de vouwfilter (14).
2. Knik de lipjes aan de zijkant van de papieren stofzak (15) bij de perforatie naar beneden.
3. Vouw de papieren filterzak (15) volledig op en steek hem op de interne zuigmond van de zuigaansluiting (10). De afdichting aan de opening van filterzak moet het verbindingstuk aan de zuigmof volledig omsluiten.

i Facultatief kan een filterzak voor fijn stof van microfiltervlies worden verkregen die kan worden gebruikt in de plaats van de papieren filterzak die in de levering is inbegrepen, (zie "Vervangstukken/ Accessoires").

Opzuigen van fijnstof:

Bij bepaalde werkzaamheden (bijv. bij het schuren van verven en lakken, boren in wanden, schuren of boren van hardhout) kan stof vrijkomen dat schadelijk is voor de gezondheid.

Voor dergelijk fijnstof adviseren wij het gebruik van de volgende als optie verkrijgbare filtercombinatie (zie "Onderdelen/Toebehoren"):

1. Een vouwfilter (14).
2. Een fijnstof-filterzak van vliesmateriaal die in plaats van de meegeleverde papieren filterzak (15) wordt gebruikt..

D Nat zuigen

1. Voor het natzuigen of het afzuigen van water plaatst u het plooiënfilter (14) op de filterkorf (2b) aan de motorkop (2).

i Controleer of het plooiënfilter (14) schoon is. Als dit niet het geval is, maakt u het schoon onder stromend water.

i Als de dichtingslippen van het plooiënfilter (14) niet spontaan tegen de motorkop (2) liggen, draai dan voorzichtig een beetje aan de sluitplaat (14a) totdat de binnenste grendel van de sluitplaat (14a) het plooiënfilter (14) vrijgeeft. U kunt het plooiënfilter (14) nu met lichte druk tegen de motorkop (2) schuiven.

2. Vergrendel het plooiënfilter (14) door de sluitplaat (14a) enigszins rechtsom te draaien:



Sluitplaat vergrendelen



Sluitplaat ontgrendelen

3. Afzuigen (wegpompen): dompel de zuigslang (A 20) aan de handgreep (A 17) in het waterreservoir en zuig het water af.
4. Maak het vuilreservoir meteen na het zuigen leeg, omdat dit niet geconstrueerd is om vloeistoffen in te bewaren (zie "Reiniging/onderhoud").



Ga niet in het af te zuigen water staan. Gevaar door elektrische schok.



Als het reservoir (A 6) vol is, sluit een drijver de zuigopening, het zuigprocédé wordt onderbroken. Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en maak het reservoir leeg (zie reiniging/onderhoud).



Het apparaat onmiddellijk uitschakelen als er schuim of vloeistof naar buiten komt.

E Blazen

1. Om te blazen, schuift u de zuigslang (20) in de blaasaansluiting (12) tot hij vastklikt (werking zonder filter).
2. Om de zuigslang te verwijderen, drukt u op vergrendeling (20a) en trek u de zuigslang (20) eruit.




F Powertool-zuigen


De powertool-slang is geschikt voor

- het reinigen van moeilijk toegankelijke plaatsen.
- het aansluiten van elektronische apparatuur voor stofafzuiging.

1. Steek het dikkere uiteinde van de powertool-slang (21) direct op de zuigslang (20). Steek het andere uiteinde op het meegeleverde verloopstuk (22).
2. Nu kunt u zuigmondstukken plaatsen of elektronische apparatuur aansluiten.

 Het verloopstuk (22) past ook direct op de zuigslang (20) (stofafzuiging zonder powertool-slang).

Reiniging/onderhoud

 De netstekker eruit trekken.
Gevaar door elektrische schok.


Algemene reinigingswerkzaamheden

 **Spuut het apparaat niet met water af en maak geen gebruik van bijtende reinigings- c.q. oplosmiddelen. Het apparaat zou beschadigd kunnen worden.**

- Na het gebruik de reservoir (A 6) leeg maken. Opgezogen vloeistof kunt u na het openen van de aflaatplug laten wegstromen (A 9).
- De reservoir (A 6) met een vochtige doek reinigen.
- Klop het plooiënfilter (A 14) uit, was het met lauwwater en laat het drogen.
- Vervang volle stofzakken (A 15) (zie "Reserveonderdelen/Accessoires" bestelling).
- Het apparaat voor ieder gebruik controleren op zichtbare mankementen, bijvoorbeeld aan de netkabel, en beschadigde onderdelen laten repareren of vervangen.

G Filterreinigingssysteem

Bij afnemende zuigprestaties kunt u met behulp van het filterreinigingssysteem het zuigresultaat verbeteren.

 Zorg ervoor dat u alleen op de filterreinigingsknop drukt wanneer een vouwfilter (A 14) aanwezig is.

 Steek de stekker van het apparaat in het wandstopcontact.

1. Zet de aan-/uitschakelaar (13) in positie de stand "I".
2. Draai de luchtstroomregelaar (3) in de stand **MAX**.
3. Druk de filterreinigingsknop (4) 3-4 maal naar onder.

Onderhoud

Het apparaat is vrij van onderhoud.

H Opslag

1. Wikkel het netsnoer (7) rond de kabelhouders (29a+b) aan de achterzijde van het apparaat.
2. Wikkel de zuigslang (20) rond de motorkop (2). De beide beugels (28) houden de zuigslang vast.
3. Schuif de telescopische zuigleiding (18) ineen en steek de zuigleidinghouder (19) in de toebehorenhouder (2a) van de motorkop (2).
4. Om kleinere toebehoren op te bergen, kunt u gebruik maken van de toebehorenhouders (8a) op de zwenkwielen (8) en de meegeleverde toebehorenzak (16).
5. Bewaar het apparaat op een droge plaats (aanbevolen omgevingstemperatuur 15 - 30 °C) en buiten het bereik van kinderen.

Afvalverwerking/ Milieubescherming

Breng het apparaat, de toebehoren en de verpakking naar een geschikt recyclagepunt.



Apparaten horen niet in het huisvuil.

Geef u het apparaat bij een recyclingplaats af. De gebruikte kunststof- en metalen onderdelen worden op materiaal gesorteerd en kunnen worden hergebruikt. Voor vragen hieromtrent kunt u terecht bij ons servicecenter.

De afvalverwijdering van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Garantie

Geachte cliënte, geachte klant,

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Ingeval van gebreken aan dit product heeft u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint met de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon goed te bewaren. Dit document wordt als bewijs van de aankoop benodigd. Indien er zich binnen drie jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop van dit product, een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantievergoeding stelt voorop dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het bewijs van aankoop (kassabon) voorgelegd en dat schriftelijk kort beschreven wordt, waarin

het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft.

Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met herstelling of uitwisseling van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke kwaliteitsgarantie

De garantieperiode wordt door de garantievergoeding niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de aankoop bestaande beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Na het verstrijken van de garantieperiode tot stand komende reparaties worden tegen verplichte betaling van de kosten uitgevoerd.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór aflevering nauwgezet getest.

De garantievergoeding geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen beschouwd kunnen worden (b.v. filters of deksels) of op beschadigingen aan breekbare onderdelen (b.v. schakelaars).

Deze garantie valt weg wanneer het product beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het product dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoeleinden en handelingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd

wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden.

Het product is uitsluitend voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

Afhandeling ingeval van garantie

Gelieve aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het identificatienummer (IAN 340059_1910) als bewijs van de aankoop klaar te houden.
- Gelieve het artikelnummer uit het typeplaatje.
- Indien er zich functiefouten of andere gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling **telefonisch** of per **e-mail**. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.
- Een als defect geregistreerd product kunt u, na overleg met onze klantenservice, mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en de vermelding, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u franco naar het u medegedeelde serviceadres zenden. Om problemen bij de acceptatie en extra kosten te vermijden, maakt u onvoorwaardelijk uitsluitend gebruik van het adres, dat u medegedeeld wordt. Zorg ervoor dat de verzending niet ongefrankeerd, als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze plaatsvindt. Gelieve het apparaat met inbegrip van alle bij de aankoop bijgeleverde accessoires in te zenden en

voor een voldoende veilige transportverpakking te zorgen.

Reparatieservice

U kunt reparaties, **die niet onder de garantie vallen**, tegen berekening door ons servicefiliaal laten doorvoeren. Zij maakt graag voor u een kostenraming op. Wij kunnen uitsluitend apparaten behandelen, die voldoende verpakt en gefrankeerd ingezonden werden.

Opgelet: Gelieve uw apparaat gereinigd en met een aanwijzing op het defect naar ons servicefiliaal te zenden.

Ongefrankeerd – als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze – ingezonden apparaten worden niet geaccepteerd.

De afvalverwerking van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Service-Center

NL **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223
(0,10 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.nl
IAN 340059_1910

Importeur

Gelieve in acht te nemen dat het volgende adres geen serviceadres is. Contacteer in eerste instantie het hoger vermelde servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG








Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
DUITSLAND
www.grizzly-service.eu

Reserveonderdelen/Accessoires

Reserveonderdelen en accessoires verkrijgt u op www.grizzly-service.eu

Ondervindt u problemen bij het orderproces, gebruik dan het contactformulier.

Bij andere vragen neemt u contact op met het "Service-Center" (zie pag. 15).

Pos. Gebruiks- aanwijzing	Pos. Explosie- tekening	Benaming	Inzetstuk	Bestel- nummer
A 5	5	Sluitclips, 2 stuks		91104545
A 8	35	Zwenkwiel met houder voor toebehoren, 5 stuk		91096423
A 9	33	Aftapbout		91104186
A 14	36	Plooiënfilter met sluitplaat		91096424
A 15	25	Papieren stofzak, 30 l, 5 stuks		30250133
A 17	13	Handgreep met luchtregulering		72800038
A 18	21	Telescopische zuigbuis		91098090
A 20	19	Zuigslang		91104550
A 21	20	Powertool-slang, 1 m		72800211
A 22		Powertool-verloopstuk		72800212
A 23	14	Vloermondstuk voor droog stofzuigen		91104548
A 24	15	Vloermondstuk voor nat stofzuigen		91104549
A 25	17	Zuigmondstuk voor kieren		91099005
A 26	16	Meubelmondstuk		72800040
A 27	18	Automondstuk		91096445
		Koolborstels met houder, 2 stuks		91104554

Ook verkrijgbaar:

Benaming	Uitvoering	Inzetstuk	Bestelnummer
Filterzak voor fijn stof 30 l, 5 stuks	Tweelagig microfiltervlies, wit		30250110

Opsporing van fouten

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing van de fout
Apparaat start niet	Netspanning ontbreekt	Stopcontact, kabel, leiding, stekker en zekering nakijken, eventueel herstelling door vakkundig elektro-technicus
	Schakelaar "Aan/uit" (A 13) defect	Herstelling door klantenserviceafdeling
	Koolborstels versleten	
	Motor defect	
Gering of ontbrekend aanzuigvermogen	Slangstelsysteem (A 20/21) of straalbuizen (A 23-27) verstopt	Verstoppingen en blokkeringen verhelpen
	Luchtregeling aan de handgreep (A 17) geopend	Luchtregeling sluiten
	Reservoir (A 6) open	Reservoir sluiten
	Reservoir (A 6) vol	Reservoir ledigen
	Filter (A 14/15) vol of dichtgesmeerd	Op filterreinigingsknop (A 4) drukken; Filter ledigen, reinigen of vervangen
	Vlotter in de filterkorf (D 2b) is niet in beweging	Vlotter vrijmaken
	Vlotter in de filterkorf (D 2b) defect	Reparatie door klantenservice
Vlotter schakelt het apparaat niet uit	Vlotter in de filterkorf (D 2b) is niet in beweging	Vlotter vrijmaken
	Vlotter in de filterkorf (D 2b) defect	Reparatie door klantenservice
Stof of vuil wordt uit het apparaat geblazen	Filter (A 14/15) niet of niet correct gemonteerd	Ontbrekend filter plaatsen of correcte plaatsing van het filter controleren

Inhalt

Einleitung	18
Bestimmungsgemäße	
Verwendung	18
Allgemeine Beschreibung	19
Lieferumfang/Zubehör	19
Übersicht	19
Funktionbeschreibung	20
Technische Daten	20
Symbole und Bildzeichen	20
Bildzeichen in der Betriebsanleitung ..	20
Symbole auf dem Gerät	20
Bildzeichen zum Einsatz von Düsen und	
Filtern	21
Sicherheitshinweise	21
Montage	22
Bedienung	23
Ein-/Ausschalten	23
Luftstromregelung	23
Arbeitspausen.....	24
Trockensaugen.....	24
Nass-Saugen	25
Blasen	25
Powertool-Saugen	25
Reinigung/Wartung	26
Allgemeine Reinigungsarbeiten	26
Filterreinigungssystem	26
Wartung	26
Aufbewahrung	26
Entsorgung/Umweltschutz	26
Garantie	27
Reparatur-Service	28
Service-Center	28
Importeur	28
Ersatzteile/Zubehör	29
Fehlersuche	30
Original-EG-Konformitäts-	
erklärung	32
Explosionszeichnung	33

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden.

Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.

Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät, bzw. in Schlauchleitungen Restmengen von Wasser befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Anleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Nass- und Trockensaugen im häuslichen Bereich wie z. B. im Haushalt, im Hobbyraum, im Auto oder in der Garage bestimmt. Das Gerät ist auch als Gebläse oder zum Absaugen von Wasser einsetzbar. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Das Aufsaugen von brennbaren, explosiven oder gesundheitsgefährdenden Stoffen ist verboten.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildungen finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist:

Das Gerät wird mit aufgesetztem Motorkopf (A 2) geliefert. Zum Abnehmen des Motorkopfes öffnen Sie die Verschlussclips (A 5).

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- A** 2 Motorkopf
- 6 Behälter
- 8 5 Lenkrollen
- 14 Faltenfilter
- 15 Papierfilterbeutel
- 16 Zubehörbeutel
- 17 Handgriff mit Luftregulierung
- 18 Teleskopsaugrohr
- 20 Saugschlauch
- 21 Powertool-Schlauch
- 22 Powertool-Reduzierstück
- 23 Bodendüse zum Trockensaugen
- 24 Bodendüse zum Nass-Saugen
- 25 Fugendüse
- 26 Polsterdüse
- 27 Autodüse
- 28 2 Haltebügel
- Betriebsanleitung

Übersicht

- A** **Gehäuse**
- 1 Tragegriff
- 2 Motorkopf
mit Zubehöraufnahme (2a)
- 2b Filterkorb
- 3 Luftstromregler

- 4 Filterreinigungstaste
- 5 Verschlussclip
- 6 Behälter
- 7 Netzanschlussleitung
- 8 5 Lenkrollen
mit Zubehöraufnahmen (8a)
- 9 Schraubdeckel
zum Ablassen von Flüssigkeit
- 10 Sauganschluss
- 11 Gerätesteckdose
- 12 Anschluss Blasen
- 13 Ein-/Ausschalter

Filter

- 14 Faltenfilter zum (bereits montiert)
- 14a Verschlusssteller (nicht sichtbar)
- 15 Papierfilterbeutel zum Saugen
von Grobschmutz

Zubehör

- 16 Zubehörbeutel
- 17 Handgriff mit Luftregulierung
- 18 Teleskopsaugrohr
- 19 Saugrohr-Halter
- 20 Saugschlauch
mit Raste (20a)
- 21 Powertool-Schlauch
- 22 Powertool-Reduzierstück
zum Anschluss von Elektrowerk-
zeugen für die Staubabsaugung

Düsen

- 23 Bodendüse zum Trockensaugen
- 24 Bodendüse zum Nass-Saugen
- 25 Fugendüse
- 26 Polsterdüse
- 27 Autodüse
- 28 2 Haltebügel

- I** 29a Obere Halterung
für Netzanschlussleitung
- 29b Untere Halterung
für Netzanschlussleitung

Funktionsbeschreibung

Der Nass- und Trockensauger ist mit einem stabilen Edelstahlbehälter zur Schmutzaufnahme ausgestattet. Die Lenkrollen erlauben eine große Wendigkeit des Gerätes. Beim Nass-Saugen erfolgt die Abschaltung des Saug-Luftstroms durch einen Schwimmer, wenn der Behälter voll ist. Zusätzlich besitzt das Gerät eine Blasfunktion und eine Gerätesteckdose zum Anschluss für Elektro-Werkzeuge bis ca. 2200 Watt. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Gerät	PWD 30 A1
Netzspannung (U)	220-240 V~; 50 Hz
Bemessungs-Aufnahme des Saugers (P)	1500 W
Max. zulässige Belastung der Gerätesteckdose (Pmax.)	2200 W
Summe aus Bemessungs-Aufnahme Sauger und max. Belastung Gerätesteckdose (Psum)	3700 W
Schutzklasse	I
Schutzart	IPX4
Länge Netzanschlussleitung	6 m
Inhalt des Behälters (brutto)	30 l
Gewicht (inkl. aller Zubehörteile)	ca. 8,8 kg
Schalldruckpegel (L_{pA})	77 dB(A); K_{pA} = 3 dB

Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden.



Netzstecker ziehen.



Netzstecker einstecken.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

Symbole auf dem Gerät



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Umschalten Zusatzgerät + Sauger



Max. Belastung der Gerätesteckdose



Es besteht Brandgefahr, wenn das Sauggut eine Temperatur von 40°C (104°F) überschreitet!



Gerätesteckdose für Elektrowerkzeuge



Hinweis auf Filterreinigungssystem

Bildzeichen zum Einsatz von Düsen und Filtern



Düse zum Saugen von Teppichen.



Düse zum Saugen von glatten Flächen und Hartböden.



Düse zum Saugen von Staub und Schmutz aus Fugen und Ritzen.



Düse speziell zum Saugen von Polstern und Matratzen.



Düse speziell für die Autoreinigung.



Zum Aufsaugen von Flüssigkeiten geeignet.



Nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten geeignet.



Zum Aufsaugen von trockenem Schmutz aus Haushalt, Garage und Werkstatt.



Zum Aufsaugen von Feinstaub wie z. B. Steinstaub und Holzstaub.

Sicherheitshinweise



Achtung! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:

So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Hinterlassen Sie ein betriebsbereites Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
- Menschen und Tiere dürfen mit dem Gerät nicht abgesaugt werden.
- Saugen Sie keine heißen, glühenden, brennbaren, explosiven oder gesundheitsgefährdenden Stoffe auf. Dazu zählen unter anderem heiße Asche, Benzin, Lösungsmittel, Säuren oder Laugen. Es besteht Brand- und Verletzungsgefahr.
- Düsen und Saugrohr dürfen beim Arbeiten nicht in Kopfhöhe kommen. Es besteht Verletzungsgefahr.

So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht

durch ziehen über scharfe Kanten, einklemmen oder ziehen beschädigt wird.

- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung die Netzanschlussleitung und das Verlängerungskabel auf Schäden und Alterung. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker:
 - wenn das Gerät nicht verwendet wird,
 - bevor das Gerät geöffnet wird,
 - bei allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten,
 - wenn die Anschlussleitung beschädigt oder verheddert ist.
- Benutzen Sie die Netzanschlussleitung nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen oder um das Gerät zu ziehen. Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose an, die mit mindestens 16 A abgesichert ist.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose mit RCD (Residual Current Device) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.

- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.



Achtung! So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

- Achten Sie darauf, dass das Gerät korrekt zusammengebaut ist und die Filter in der richtigen Position sind.
- Arbeiten Sie nicht ohne Filter. Das Gerät könnte beschädigt werden.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die von unserem Service-Center geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.
- Lassen Sie Reparaturen nur durch von uns ermächtigte Kundendienststellen ausführen.
- Beachten Sie die Hinweise zur Reinigung und Wartung des Gerätes.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.


B Montage




Ziehen Sie den Netzstecker. Gefahr durch elektrischen Schlag.

1. Stecken Sie die Lenkrollen (8) mit Zubehörtaufnahmen (8a) auf die Unterseite des Behälters (6) auf.
2. Setzen Sie den Motorkopf (2) auf den Behälter (6) auf und verschließen Sie ihn mit den Verschlussclips (5).


Der Motorkopf (2) ist nur in einer Position auf dem Behälter (6) aufsetzbar. Der Luftstromregler (3) und die Gerätesteckdose (11) müssen über dem Sauganschluss (10) liegen).

3. Drücken Sie die Enden der Haltebügel (28) leicht zusammen und klicken Sie diese in den Motorkopf (2) ein.
4. Montieren Sie das Zubehör:
 - Schieben Sie den Saugschlauch (20) in den Sauganschluss (10), er rastet ein.
Zum Entnehmen drücken Sie die Raste (20a) und ziehen Sie den Saugschlauch (20) heraus.
 - Montieren Sie den Handgriff mit Luftregulierung (17).
 - Montieren Sie das Teleskopsaugrohr (18) (Knopf am Teleskopsaugrohr in Richtung  drücken und auf die gewünschte Länge auseinanderziehen).
 - Montieren Sie die gewünschte Düse (A 23-27).


Saugen Sie nie ohne Filter!

-  Zubehör wie Fugendüse (A 25), Polsterdüse (A 26) oder Autodüse (A 27) können direkt auf den Handgriff mit Luftregulierung (17) aufgesteckt werden.

Bedienung

-  Wickeln Sie den Saugschlauch (A 20) zum Arbeiten ganz ab.

Ein-/Ausschalten


-  Stecken Sie den Netzstecker des Gerätes ein.
Für die Staubabsaugung stecken Sie den Netzstecker des Elektro-Werkzeuges in die Gerätesteckdose (A 11).


Schließen Sie nur Elektro-Werkzeuge bis zu einer Leistung von ca. 2200 Watt an.

Einschalten Sauger (Dauerbetrieb):

Kippen Sie den Ein-/Ausschalter (A 13) in Position „I“.

Einschalten Elektro-Werkzeug + Sauger:

1. Kippen Sie den Ein-/Ausschalter (A 13) in Position 
2. Schalten Sie das Elektro-Werkzeug ein.

-  Beim Einschalten des Elektro-Werkzeuges schaltet sich automatisch der Sauger zu. Nach dem Ausschalten des Elektro-Werkzeuges schaltet der Sauger zeitverzögert ab.

Ausschalten Sauger:


Kippen Sie den Ein-/Ausschalter (A 13) in Position „O“.

Luftstromregelung

Stellen Sie durch Drehen am Luftstromregler (A 3) den Luftstrom stufenlos ein.

MIN: minimaler Luftstrom

MAX: maximaler Luftstrom

-  Beim Saugen mit Elektrowerkzeugen mit geringer Luftzufuhr (wie Schleifgeräte oder Stichsäge) muss die Luftregulierung am Handgriff (17) geöffnet werden. Somit steigert sich die Saugleistung. Schieben Sie hierzu den Ring zur Luftregulierung in drei möglichen Stufen nach oben.

C Arbeitspausen

Zur Aufbewahrung der zusammengesetzten Sauggarnitur während einer Arbeitspause können Sie

- ① das Teleskopsaugrohr (18) zusammenschieben und den Saugrohr-Halter (19) in die Zubehöraufnahme (2a) am Motorkopf (2) stecken;
- ② das Teleskopsaugrohr (18) in den Haltebügel (28) einlegen.

D Trockensaugen

i Bei Lieferung des Gerätes ist der Faltenfilter (14) bereits montiert.

i Stellen Sie sicher, dass der Faltenfilter (14) trocken ist.

Saugen mit dem Faltenfilter:

1. Zum Trockensaugen setzen Sie den Faltenfilter (14) auf den Filterkorb (2b) am Motorkopf (2) auf.

i Sollte die Dichtlippe des Faltenfilters (14) nicht spontan am Motorkopf (2) anliegen, drehen Sie den Verschlusssteller (14a) ein wenig ohne Gewalt, bis der innenliegende Riegel des Verschlussstellers (14a) den Faltenfilter (14) freigibt. Sie können den Faltenfilter (14) jetzt mit leichtem Druck an den Motorkopf (2) schieben.

2. Verriegeln Sie den Faltenfilter (14) durch eine leichte Drehung des Verschlussstellers (14a) im Uhrzeigersinn:

 Verschlusssteller verriegeln

 Verschlusssteller entriegeln

Saugen mit dem Papierfilterbeutel:

i Damit sich der Faltenfilter nicht zu schnell zusetzt, empfehlen wir die zusätzliche Verwendung des Papierfilterbeutels (braun).

1. Montieren Sie den Faltenfilter (14).
2. Knicken Sie die seitlichen Laschen am Papierfilterbeutel (15) an der Perforation nach unten.
3. Falten Sie den Papierfilterbeutel (15) komplett auf und stülpen Sie diesen über den innen liegenden Einsaugstutzen des Sauganschlusses (10). Der Dichtungsring an der Filterbeutelöffnung muss den Steg am Einsaugstutzen vollständig umschließen.

i Optional ist ein Feinstaubfilterbeutel aus Vlies erhältlich, der anstelle des im Lieferumfang enthaltenen Papierfilterbeutels verwendet werden kann (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).

Saugen von Feinstäuben:

Bei bestimmten Absaugvorgängen (z. B. Schleifen von Farben und Lacken, Bohren von Mauerwerk, Schleifen oder Bohren von Hartholz) können gesundheitsschädliche Stäube entstehen.

Für diese Feinstäube empfehlen wir den Einsatz folgender Filterkombinationen:

1. Faltenfilter (14).
2. Feinstaubfilterbeutel aus Vlies (weiß, optional erhältlich siehe „Ersatzteile/Zubehör“), der anstelle des im Lieferumfang enthaltenen Papierfilterbeutels (15) verwendet wird.

D Nass-Saugen

1. Zum Nass-Saugen oder Wasser absaugen setzen Sie den Faltenfilter (14) auf den Filterkorb (2b) am Motorkopf (2) auf.

i Stellen Sie sicher, dass der Faltenfilter (14) sauber ist. Ist dies nicht der Fall säubern Sie ihn unter laufendem Wasser.

i Sollte die Dichtlippe des Faltenfilters (14) nicht spontan am Motorkopf (2) anliegen, drehen Sie den Verschlusssteller (14a) ein wenig ohne Gewalt, bis der innenliegende Riegel des Verschlussstellers (14a) den Faltenfilter (14) freigibt. Sie können den Faltenfilter (14) jetzt mit leichtem Druck an den Motorkopf (2) schieben.

2. Verriegeln Sie den Faltenfilter (14) durch eine leichte Drehung des Verschlussstellers (14a) im Uhrzeigersinn:



Verschlusssteller verriegeln



Verschlusssteller entriegeln

3. Absaugen (Abpumpen): Tauchen Sie den Saugschlauch (A 20) am Handgriff (A 17) in das Wasserbehältnis ein und saugen Sie das Wasser ab.
4. Entleeren Sie den Behälter sofort nach dem Absaugen, da er nicht zum Aufbewahren von Flüssigkeiten konstruiert ist (siehe „Reinigung/Wartung“).



Stellen Sie sich nicht in das abzugsaugende Wasser. Gefahr durch elektrischen Schlag.



Ist der Behälter (A 6) voll, schließt ein Schwimmer die Saugöffnung, der Saugvorgang wird unterbrochen. Schalten Sie das Gerät ab, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und leeren Sie den Behälter (siehe „Reinigung/Wartung“).



Schalten Sie das Gerät bei Schaum- oder Flüssigkeitsaustritt sofort aus.

E Blasen

1. Zum Blasen schieben Sie den Saugschlauch (20) in den Anschluss Blasen (12), er rastet ein (Betrieb ohne Verwendung eines Filters).
2. Zum Entnehmen drücken Sie die Raste (20a) und ziehen Sie den Saugschlauch (20) heraus.

F Powertool-Saugen

Der Powertool-Schlauch eignet sich

- zum Reinigen schwer zugänglicher Stellen;
 - zum Anschluss von Elektrowerkzeugen für die Staubabsaugung.
1. Stecken Sie das dickere Ende des Powertool-Schlauches (21) direkt auf den Saugschlauch (20). Stecken Sie das andere Ende auf das beiliegende Reduzierstück (22).
 2. Sie können nun Saugdüsen aufstecken oder ein Elektrowerkzeug anschließen.



Das Reduzierstück (22) passt auch direkt auf den Saugschlauch(20) (Staubabsaugung ohne Powertool-Schlauch).

Reinigung/Wartung



Ziehen Sie den Netzstecker.
Gefahr durch elektrischen Schlag.

Allgemeine Reinigungsarbeiten



Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab und verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Das Gerät könnte beschädigt werden.

- Leeren Sie nach dem Betrieb den Behälter (A 6) aus: Die aufgesaugte Flüssigkeit können Sie nach Öffnen des Schraubdeckels (A 9) abfließen lassen.
- Reinigen Sie den Behälter (A 6) mit einem feuchten Lappen oder Schwamm.
- Klopfen Sie den Faltenfilter (A 14) aus, waschen Sie ihn mit lauwarmem Wasser und lassen Sie ihn trocknen.
- Tauschen Sie einen vollen Papierfilterbeutel (A 15) aus (Nachbestellung siehe „Ersatzteile/Zubehör“).
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie z. B. eine defekte Netzanschlussleitung und lassen Sie diese reparieren oder ersetzen.

G Filterreinigungssystem

Bei nachlassender Saugleistung können Sie mit Hilfe des Filterreinigungssystems eine Verbesserung der Saugleistung erzielen.



Betätigen Sie die Filterreinigungstaste nur, wenn der Faltenfilter (A 14) eingesetzt ist.



Stecken Sie den Netzstecker des Gerätes ein.

1. Kippen Sie den Ein-/Ausschalter (13) in Position „I“.
2. Drehen Sie den Luftstromregler (3) in die Position **MAX**.
3. Drücken Sie die Filterreinigungstaste (4) 3-4 Mal nach unten.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

H Aufbewahrung

1. Wickeln Sie die Netzanschlussleitung (7) um die Halterungen (29a+b) auf der Rückseite des Gerätes.
2. Wickeln Sie den Saugschlauch (20) um den Motorkopf (2). Die beiden Haltebügel (28) fixieren den Saugschlauch.
3. Schieben Sie das Teleskopsaugrohr (18) zusammen und stecken Sie den Saugrohr-Halter (19) in die Zubehöraufnahme (2a) am Motorkopf (2).
4. Zur Aufbewahrung der kleineren Zubehörteile dienen die Zubehöraufnahmen (8a) an den Lenkrollen (8) und der beiliegende Zubehörbeutel (16).
5. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort (empfohlene Umgebungstemperatur 15 - 30 °C) und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab.

Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für

ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Filter oder Aufsätze) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 340059_1910) als Nachweis für den Kauf bereit.

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 340059_1910

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 340059_1910

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 340059_1910

Importeur



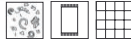




Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzly-service.eu


Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter
www.grizzly-service.eu**

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 28).

Position Betriebsanleitung	Position Explosionszeichnung	Bezeichnung	Einsatz	Bestell-Nr.
A 5	5	2 Verschlussclips		91104545
A 8	35	Lenkrolle mit Zubehöraufnahme, 5 Stück		91096423
A 9	33	Schraubdeckel		91104186
A 14	36	Faltenfilter mit Verschlusssteller		91096424
A 15	25	Papierfilterbeutel, braun, 5er Pack		30250133
A 17	13	Handgriff mit Luftregulierung		72800038
A 18	21	Teleskopsaugrohr		91098090
A 20	19	Saugschlauch		91104550
A 21	20	Powertool-Schlauch, 1 m		72800211
A 22		Powertool-Reduzierstück		72800212
A 23	14	Bodendüse zum Trockensaugen		91104548
A 24	15	Bodendüse zum Nass-Saugen		91104549
A 25	17	Fugendüse		91099005
A 26	16	Polsterdüse		72800040
A 27	18	Autodüse		91096445
		Kohlebürsten + Halter, 2 Stück		91104554

Zusätzlich erhältlich:

Bezeichnung	Ausführung	Einsatz	Bestell-Nr.
Feinstaubfilterbeutel 30 l, 5er-Pack	2-lagiger Microfilter-Vlies, weiß		30250110

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Netzspannung fehlt	Steckdose, Netzanschlussleitung, Leitung, Stecker und Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann
	Ein-/Ausschalter (A 13) defekt	Reparatur durch Kundendienst
	Kohlebürsten abgenutzt	
	Motor defekt	
Geringe oder fehlende Saugleistung	Schlauchsystem (A 20/21) oder Düsen (A 23-27) verstopft	Verstopfungen und Blockierungen beseitigen
	Luftregulierung am Handgriff (A 17) geöffnet	Luftregulierung schließen
	Behälter (A 6) offen	Behälter schließen
	Behälter (A 6) voll	Behälter entleeren
	Filter (A 14/15) voll oder zugesetzt	Filterreinigungstaste (A 4) betätigen; Filter entleeren, reinigen oder ersetzen
	Schwimmer im Filterkorb (D 2b) bewegt sich nicht	Schwimmer freimachen
	Schwimmer im Filterkorb (D 2b) defekt	Reparatur durch Kundendienst
Schwimmer schaltet das Gerät nicht ab	Schwimmer im Filterkorb (D 2b) bewegt sich nicht	Schwimmer freimachen
	Schwimmer im Filterkorb (D 2b) defekt	Reparatur durch Kundendienst
Staub oder Schmutz wird aus dem Gerät geblasen	Filter (A 14/15) nicht oder nicht korrekt montiert	Fehlenden Filter einsetzen oder korrekten Sitz des Filters prüfen



Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring

Hiermede bevestigen wij dat de

**Nat-/droogzuiger
bouwserie PWD 30 A1**

Serienummer
201912000001 - 202004096535


is overeenkomstig met de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU*

Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-2:2010/A1:2013
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN 62233:2008 • EN 62321-1:2013**

De exclusieve verantwoordelijkheid voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring (20)** wordt gedragen door de fabrikant:

 Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim, GERMANY
05.04.2020



Christian Frank
Documentatiegelastigde

* Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

** De beide laatste cijfers van het jaar waarin de CE-markering werd aangebracht.

DE

AT

CH

Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der

**Nass-/Trockensauger
Modell PWD 30 A1**

Seriennummer
201912000001 - 202004096535

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU*

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-2:2010/A1:2013
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN 62233:2008 • EN 62321-1:2013**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung (20)** trägt der Hersteller:



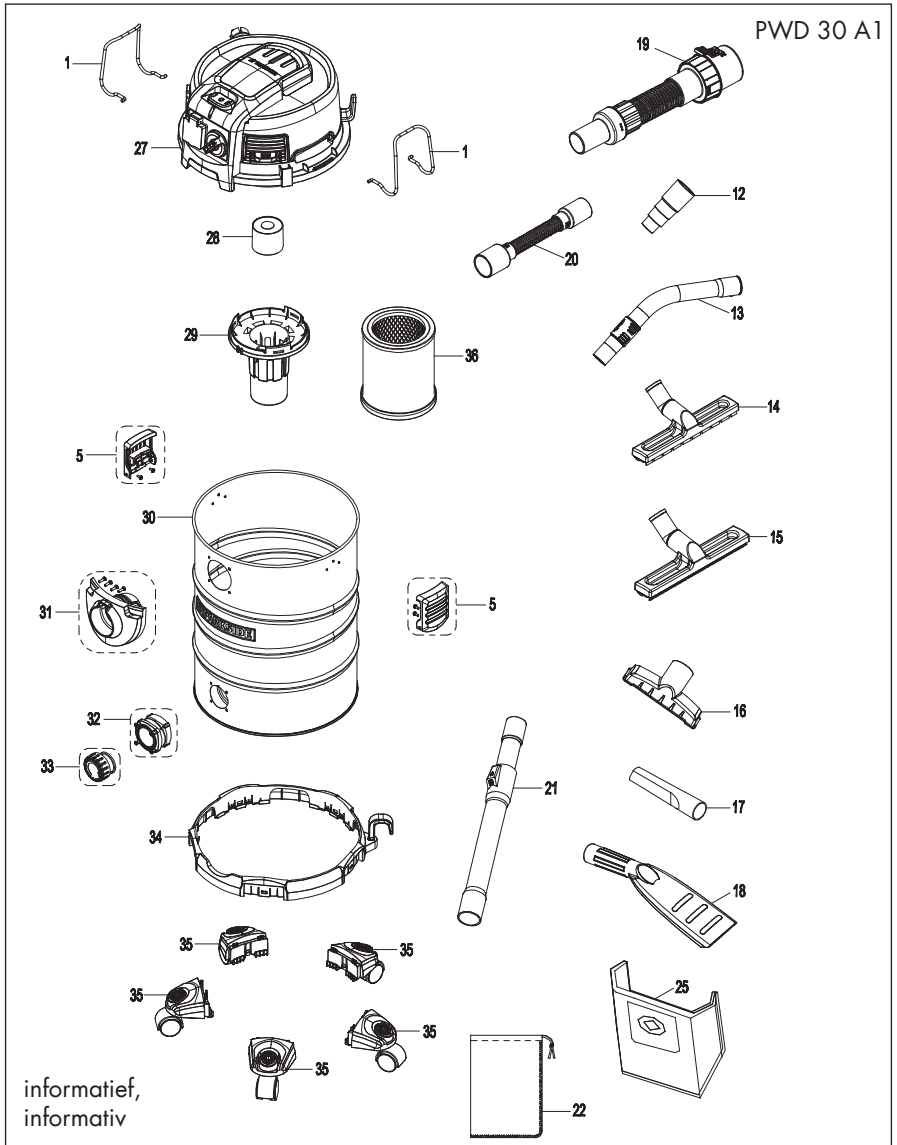
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim, GERMANY
05.04.2020

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

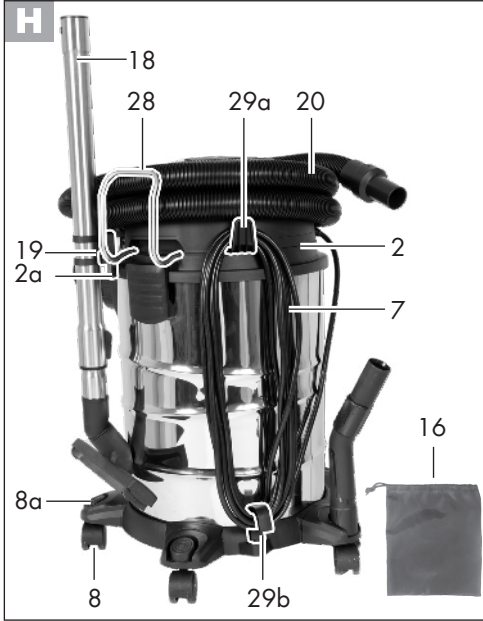
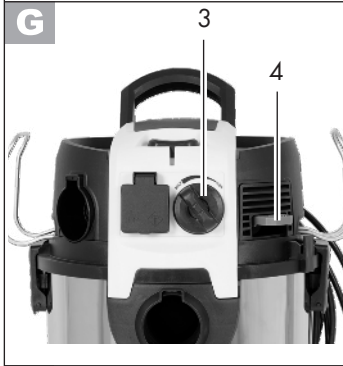
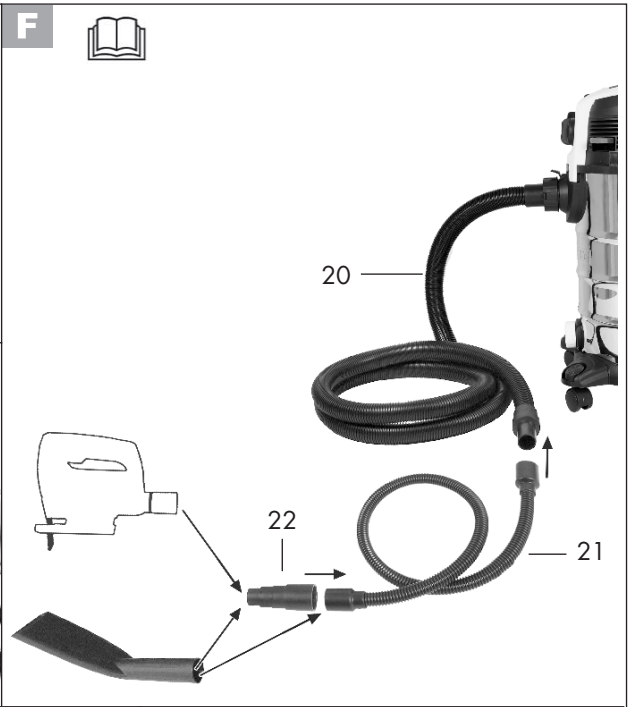
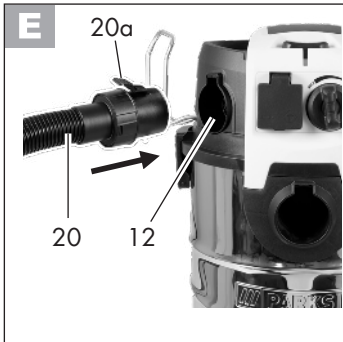
* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

** Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde.

Explosietekening • Explosionszeichnung



20200124_rev02_mt



GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
GERMANY

Stand van de informatie

Stand der Informationen: 01/2020

Ident.-No.: 72079554012020-NL



IAN 340059_1910

NL